

Porównanie tłumaczeń II Koryntian 1:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Bowiem Boga Syn Jezus Pomazaniec ten wśród was przez nas który został ogłoszony przeze mnie i Sylwana i Tymoteusza nie stał się tak i nie ale tak w Nim stało się
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdyż Syn Boży, Jezus Chrystus, który został przez nas pośród was ogłoszony, przeze mnie, Sylwana* ** i Tymoteusza, nie stał się „tak” i „nie”, ale dokonało się w Nim „tak”. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Boga bowiem Syn, Jezus Pomazaniec, (ten) wśród was przez nas ogłoszony: przeze mnie, i Sylwana, i Tymoteusza, nie stał się "tak" i "nie", ale "tak" w Nim się stało.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Bowiem Boga Syn Jezus Pomazaniec (ten) wśród was przez nas który został ogłoszony przeze mnie i Sylwana i Tymoteusza nie stał się tak i nie ale tak w Nim stało się

¹⁾ Uważa się, że Sylwan i Syłas to ta sama osoba, <x>540 1:19</x>L.

²⁾ <x>590 1:1</x>; <x>600 1:1</x>; <x>670 5:12</x>